# بەش کوردی

# کۆلێژی پەروەردەی بنەڕەتی

# زانکۆی سەڵاحەددین

# بابەت : واتاسازی



# ناوی مامۆستا: پ.ی.د. بدرخان سلێمان



# ساڵی خوێندن: 2023–2024

# کۆرسی دووەم

# پەرتووکی کۆرس
# Course Book

| | |
|---|---|
| 1. ناوی کۆرس | کۆرسی وەرزی |
| 2. ناوی مامۆستای بەر پرس | پ.ی.د بەدرخان سولەیمان عەلی |
| 3. بەش/ کۆلێژ | پەروەردەی بنەڕەتی/ بەشی کوردی |
| 4. پەیوەندی | ئیمێل:<br>badrkhan.ali@su.edu.krd<br>ژمارەی تەلەفۆن (بەپەی ئارەزوو): |
| 5. یەکەی خوێندن (بە سەعات) لە هەفتەیەک | بۆ نموونە تیۆری: 3<br>پراکتیک: |
| 6. ژمارەی کارکردن | ئامادەبوونی مامۆستای وانەبێژ بۆ قوتابیان لە ماوەی هەفتەیەکدا (3) کاتژمێرە.<br>هەروەها لەحەفتەیەکدا بەنزیکی (1) کاتژمێر بۆ وەڵامدانەوەی پرسیاری قوتابییەکان و قسەکردن لەسەر سەرچاوەو بابەتی تری پەیوەندیدار بە وانەکەوە تەرخان دەکرێ، ئەم کات بەخشینەش بەشێوەیەکی دیاری نەکراو و نافەرمییە. |
| 7. کۆدی کۆرس | BEK401 |
| 8. پرۆفایەلی مامۆستا | بڕوانامەی بەکالۆریۆس: زانکۆی سەلاحەددین/ هەولێر، کۆلیژی ئاداب ، بەشی کوردی، 1997<br>بڕوانامەی ماستەر: زانکۆی بەغدا، کۆلیژی پەروەردەی ئیبنولروشد ، بەشی کوردی، 2006<br>بڕوانامەی دکتۆرا: زانکۆی سلێمانی، فاکەڵتی زانستە مرۆڤایەتییەکان، سکوڵی زمان ، بەشی کوردی، 2015<br>ساڵی دامەزراندن: 1997<br>خزمەت لەزانکۆ: لە 2007 ە وە تا ئێستا<br>نازناوی زانستی: پرۆفیسۆری یاریدەدەر |
| 9. وشە سەرەکیەکان | واتا، ناونان، پەیوەندی واتایی، جۆرەکانی واتا، سینۆنیم، هایپۆنیم، ئەنتۆنیم، کێلگەی واتایی، گۆ{انی واتا، نیشانەی واتایی ، واتاسازی ڕستە. |

10. ناوەرۆکی گشتی کۆرس:

- گرنگی خوێندنی کۆرسەکە (بابەتەکە)
- تێگەیشتنی چەمکی سەرەکی کۆرسەکە

- بنەما وبیرۆزی کۆرسەکە
- زانینی تەواو بە لایەنە گرنگیەکانی بابەتەکە
- زانین وتێگەیشتنی پێویست بۆ دابین کردنی هەڵی کار

گرینگی خوێندنی ئەم کۆرسە لەوەدا دەردەکەوێت،

ئەم بابەتە پێشتر لە قۆناغەکانی خوێندن لە بابەتی زمانیدا نەخوێنراوە ، بۆیە بۆ یەکەم جار قوتابی بابەتێک وەردەگرێ کە پەیوەندی بە لایەنی واتاییەوە هەیە و شارەزای ئەو بابەتە شاراوانە دەبێ کە پێشتر وەکو پرسیارێکی بێ وەڵام مابۆوە، لەبارەی واتای وشە و ڕستە و پەویەندی واتایی نێوان وشەکان و ئەو تەمومژیانەی لە ئاخاوتن و وشە و ڕستەدا دركی پێ دەکردن بەڵام وەڵامێکی دروستی لانەبوو لەم بابەتەدا سەرجەم ئەو لایەنانە بۆی ڕوون دەبێتەوە.

**11. ئامانجەکانی کۆرس**

**پرۆگرامی وانەی واتاسازی بریتییە لە باسکردنی واتا وەکو زانستێکی زمان کە بەشێکی گرنگی زمانانسیە و یەکێکە لە ئاستە سەرەکییەکانی زمان. ئامانج تیایدا شارەزابوونی (قوتابی/خوێندکار)ە بەم بابەتە لە بەشی زمانی کوردیدا، کە پێویستە شارەزاییان هەبێ لەسەرجەم ئاستەکانی زمان. واتاسازیش دانەیەکی گرنگی ئەو ئاستەیە، بۆیە پێویستە شارەزایی و زانیاری تەواویان لە واتاو چەمک و پێناسەی واتاو جۆرەکانی واتاو تەم ومژە واتاییەکان و پەیوەندی نێوان وشەو واتا، ڕستەو واتا، پەیوەندی نێوان فۆرم و واتا و لە هێمادا هەبێ، بۆ ئەوەی بتوانن جۆرەکانی وشە و ڕستە لە ڕووی هاوواتایی و پەیوەندییە واتاییەکان جیا بکەنەوەو زانیاری لەبارەی ئەم لایەنە پەیدا بکەن کە پێشتر وەریان نەگرتووە. بەتایبەتی کە لە کتێبە مەنهەجییەکانی وانەی کوردی قۆناغی پێشتری خوێندنیان تاڕادەیەک شارەزاییان لە ڕستەسازی و وشەسازی پەیدا کردووە، بەڵام لە ڕووی واتاوە شارەزاییان لە ڕستەو وشەدا نییە و پەیوەندی نێوان ڕێزمان و واتاسازییان لا ڕوون نییە. لە ڕێگای ئەم وانەیەو پرۆگرامەکانی وانەکە کەلێنی زانیارییەکانیان لەم بوارەدا پڕ دەبێتەوە. ئەم بابەتە کاریگەری دەبێ لەسەر قوتابی/خوێندکار لە ڕووی بەکارهێنانی زمان و واتای وشەکان و شارەزابوونی لە چەندین جۆری دانە فەرهەنگییەکان کە دەبێتە یارمەتیدەر بۆ پاراوکردنی ئاخاوتن و دەوڵەمەندبوونی فەرهەنگی واتایی مێشکیان و چۆنیەتی بەکارهێنانی دانە فەرهەنگی و ئیدیۆم و دانە واتاییەکانی زمان لە شوێنی خۆیدا، هەروەها باشتر بەکارهێنانی کۆمەڵەوشە بەیەکەوەهاتووەکان و باش بەکارهێنانی بنەماکانی پیادەکردنی دیالۆگ، یارمەتیدەریش دەبێ بۆ دروست تێگەیشتن و خوێندنەوەی دەق و دەقی نێو کتێبەکانی قوتابخانە.**

**12. ئەرکەکانی قوتابی**

پێویستە قوتابی لە چالاکیی و بەشداری نێو پۆل لەتێکڕای ساڵی خوێندن، کە ئەمانە لەخۆدەگرێت:(ئامادەبوون و پابەندبوون، سمیناری ماوە کورت سەبارەت بەچەمکێکی تایبەت لەنێو بەرنامەی داواکراو ، خوێندنەوەی پەرتووکی پەیوەست بەباتەکەو نمایشکردنی پوختەیەکی لەماوەی (5) خولەکدا لەپۆل ، ئامادەیی بۆ تاقیکردنەوەی ماوە کورت و لەناکاو، بەشداری لە راڤەی بابەتەکە لە نێو پۆلدا)

**13. ڕێگەی وانە ووتنەوە**

لەم وانەیەدا چەندین شێواز بەکاردەهێنری بۆ گەیشتن بەئامانجەکان و گەیاندنی زانیارییەکان بۆ قوتابی/خوێندکار وەکو ڕێگای ئامادەکاری‌کە تیایدا بابەتەکان بە قوتابیان دەدرێ لەگەڵ بەکارهێنانی چەند ڕێگایەکی دیکەی وەکو ڕێگای گفتوگۆ و پرسیار و وەڵام لەپێناو دەوڵەمەند کردنی بابەتەکەو باشتر گەیاندنی زانیارییەکان. بەکارهێنانی هەریەک لەم شێوازانەش بەپێی سروشتی بابەتی وانەکەو بوونی سەرچاوەو هۆکاری پێویستی لەبەردەستدا بوو دەگۆڕێ.

**14. سیستەمی هەڵسەنگاندن**

**یەکەم: لە (40%)ی نمرەکان، تایبەتە بە کۆششی ساڵانەی قوتابی، کە بەم شێوەیەی خوارەوە دابەش دەبن:**

1. **لە 15% تاقیکردنەوەی یەکەم**
2. **لە 15% تاقیکردنەوەی دووەم**
3. **لە 10% چالاکیی و بەشداری نێو پۆل لەتێکڕای ساڵی خوێندن، کە ئەمانە لەخۆدەگرێت: (ئامادەکردنی ڕاپۆرت و پێشکەشکردنی لەناو پۆلأدا، خوێندنەوەی پەرتووکی پەیوەست بەباتەکەو نمایشکردنی پوختەیەکی لەماوەی (5) خولەکدا لەپۆل ، ئامادەیی بۆ تاقیکردنەوەی ماوە کورت و لەناکاو، بەشداری لە راڤەی بابەتەکە لە نێو پۆلدا) دووەم: لە (60%)ی نمرەکان، تایبەتە بە تاقیکردنەوەی ناوەندی کۆتایی ساڵ، کە کاتی دیاریکردن و دەستپێکردنی لەکاتی خۆی دیاری دەکرێت.**

**15. دەرئەنجامەکانی فێربوون**

**قوتابی بەڕێز..**

وەرگرتنی ئەم کۆرسە بەتەواوی لەلایەن بەڕێزتانەوە، بەو مەرجەی ئامادەیی و پابەندیی تەواوت هەبێت لەگەڵیدا، هەروەها بەسەرنجەوە بەشداری تێدا بکەیت و بەدواداچوونت هەبێت بۆ سەرچاوەکانی، ئەوا بەدڵنیاییەوە لەچەند لایەنێکەوە گەش دەکەیت، کە بریتین لەم لایەن و بوارانەی ژیانت:

یەکەم: ئەم کۆرسە زانیاری و چەمک و زاراوەیەکی زۆرت پێ ئاشنا دەکات سەبارەت بە دروستی ئاخاوتن و ئاگاداربوون لە واتا جۆراوجۆرەکانی وشە و ڕستە و بەکارهێنانی لە شوێنی خۆیدا.

دووەم: شارەزابوون لە شێوازەکانی ئاخاوتن و بەکارهێنانی دەروبەری زمانی و نازمانی لە ئاخاوتندا کە دەبێتە هۆی دەوڵەمەندبوونی فەرهەنگی ئاخاوتنی تاک و شارەزابوون لە ئیدیۆم و لادانە زمانییەکان کە لە ئاخاوتنی رۆژانەدا زۆر دووبارە دەبنەوە بەمەش کەسایەتیت لە رووی زمانەوە دەوڵەمەند دەبێ و زاڵ دەبی بەسەر گرفتەکانی ئاخاوتن لە رووی فەرهەنگ و ریزکردنی رستەدا.

سێیەم: توانستێکی باشت پێدەبەخشی بۆ بەشداریکردن لە ئاخاوتن و شارەزابوون لە گفتوگۆو هێنانەوەی نموونە و ئیدیۆم لە ئاخاوتندا کە ئاخاوتنەکەت بەهێز دەکا و گفتوگۆکانت روونتر و پاراوتر دەکا.

**16. لیستی سەرچاوە**


1- **هۆگر مەحموود فەرەج، پراگماتیکی واتای نیشانەکان، نامەی دکتۆرا.**

2- **پەروین عوسمان عەللاف، واتاو وەرگێران.**

3- **عەبدوڵڵا عەزیز محەمەد، گۆڕانی واتای وشە لە زمانی کوردیدا، نامەی ماستەر.**

4- **د. عەبدولواحێد مشیر دزەیی، کاریگەری دەروونی لە بواری راگەیاندندا.**

5- **واتاسازی، وەرگێڕانی: د. یوسف شەریف سەعید.**

6- **ئارا علی ئەحمەد،واتایا شێوازی.**

7- **د. عەبدولواحێد مشیر دزەیی، واتاسازی.**

8- **د. عەبدولواحید مشیر دزەیی ، پراگماتیک.**

9- **د.محمد معروف فتاح، زمانەوانی.**

| | |
|---|---|
| | 10- د. محەمەد مەعروف فەتاح، لێكۆڵینەوە زمانەوانییەكان. |
| | 11- هۆگر مەحموود فەرەج، بوارە واتاییەكان، نامەی ماستەر. |
| | 12- بێخاڵ سەعید، واتاسازی وشە، نامەی ماستەر. |
| | 13- سەباح رەشید، هاوبێژی و فرەواتایی لە گیرەكدا، نامەی ماستەر. |
| | 14- تالیب حسێن عەلی، هەندێ لایەن لە پەیوەندی نێوان رستەو واتا لە كوردیدا، نامەی دكتۆرا. |
| | 15- د.قەیس كاكل تۆفیق، پەیوەندییەكانی نێو دەق، نامەی دكتۆرا. |
| | 16- ئاڤێستا كەمال مەحموود، پراگماتیكی رستەی پرسیار و فەرمان. |
| | 17- دارا حەمید، پەیوەندییە واتاییەكان لە زمانی كوردیدا، نامەی ماستەر. |
| | 18- د. محەمەد مەحوی، هێما و زانستی هێما. |
| | 19- د. عەبدولواحێد مشیرەیی دزەیی، لادانی واتایی، مجلە كلیە اللغات، عدد2007/13. |
| | 20- د. محمد محمد یونس علي، مقدمه في علمي الدلاله والتخاطب. |
| | 21- منذر العیاشي، اللسانیات و الدلاله الكلمه، |
| | 22- د. احمد مختار عمر،علم الدلاله. |
| | 23- ف. بالمر، ت: مجید عبدالحلیم الماشگه، علم الدلاله. |
| | 24- رولان بارت، ت: محمد البكري، مباديء في علم الادله. |
| | 25- د.عزمی اسلام،مفهوم المعنی. |
| | 26- د. بدرخان سلیمان علی، لێكەوتەی ئاخاوتەیی لە رۆمانی كوردیدا، نامەی دكتۆرا. |
| | 27- علدالمطلب عبدالله، كردەی ئاخاوتەیی لە پەیوەندییە كۆمەڵایەتییەكاندا، نامەی ماستەر. |
| | 28- شێرزاد سەبری، واتا دناڤبەرا سیمانتیك و پراگماتیكدا. |
| | 29- كۆرش سەفەوی ، و: شێروان حسین، ناسینی واتاسازی. |


| | |
|---|---|
| | 17. بابەتەكان |
| | حەفتەی ١: پەیوەندییە واتاییەكان: 1 - پەیوەندی ستوونی: أ-سینۆنیم<br><br>حەفتەی ٢: ب- واتادژی ج- داپۆشین<br><br>حەفتەی ٢: د- بەش لەگشت ە- جیاوازی<br><br>حەفتەی ٤: پەیوەندی ئاسۆیی<br><br>حەفتەی ٥: تەمومژی واتایی: فرەواتایی<br><br>حەفتەی ٦: هاوبێژی<br><br>حەفتەی ٧: كێڵگە واتاییەكان. |

| | |
|---|---|
| **حەفتەی ٨: گەشەو گۆڕانی واتا:**<br><br>**حەفتەی ٩: 1- تەسکبوونەوەی واتا 2- فراوانبوونی واتا 3- بەرزبوونەوەی واتا**<br>**4- نزمبوونەوەی واتا**<br><br>**حەفتەی ١٠: واتاسازی رستە**<br><br>**حەفتەی١١: واتاسازی رستە**<br><br>**حەفتەی ١٢: واتاسازی رستە**<br><br>**حەفتەی ١٣: واتاسازی رستە** | |
| 18. **بابەتی پراکتیک (ئەگەر هەبێت)** | |
| **نییە** | |

19. **تاقیکردنەوەکان**

**چەند نموونەیەک لە پرسیارەکان، کە شێوەی داڕشتن و وەڵامی کورت و شیکردنەوە و هەڵبژاردن و نووسینی وتاری لەخۆ دەگرن:**

1- **کۆتی هەڵبژاردنی کرداری ( گوێگرتن) چییەو چ جۆرە بکەرو بەرکارێک هەڵدەبژێرێ؟**

2- **سینۆنیم چییە؟ جۆرەکانی چین؟ هەریەکەیان بەکورتی و بەنمونەوە روونبکەوە**

3- **ئەو دانە زمانیانە چ جۆرە پەیوەندییەکیان لە نێواندا هەیە: ( ئەمساڵ لەپار گەرمتر نیە)، (دەسک و دەرگاو ماڵ)، (ئاسمانX زەوی) (تاریک، رووناک)، ( ترێ- هەنار) ( گوڵێکی ڕەندە)، (منداڵەکە شیر دەخواتەوە) ( گە، گا، ستان، دان) ، (ژنهێنان ، شووکردن).**

4- **چۆن دەتوانی واتادژی تەواو و واتادژی پێچەوانە لێک جیا بکەیەوە، بەنموونەوە روونی بکەرەوە.**

5- **کێڵگەی واتایی چییە؟ تایبەتمەندییەکانی کێڵگە واتاییەکان باس بکە.**

6- **ئەم دانە زمانیانە، چ تەمومژیەکیان تێدایە؟ جۆرەکانیان بنووسە: (ئاش، زمان، دووڕوو، ماوە ،مۆر، چوون،، تانە، شین ، بەردانەوە، )**

7- **لە واتای هۆشەکیدا وشە خاوەنی چەند سیمایەکی جیاکەرەوەی بنەڕەتین، ئەو وشانەی خوارەوە خاوەنی چ سیمایەکی جیاکەرەوەن بیاننووسە؟ ( ئافرەت، دار، گوڵ، قوتابخانە )**

8- **بەکورتی بۆچوونی ئۆگدن و ریچاردز لەبارەی ناونان و پەیوەندی نێوان ئاماژە و ئاماژەبۆکراو و بیرو سێگۆشەی واتایی رونبکەوە.**

20. **تێبینی تر: قوتابییان دەتوانن نزیک لە سەرچاوە دیاریکراوەکانی نێو ئەم کۆرس بووکە، لەچوارچێوەی کۆرس بووکەکە دەربچن و بەدواداچوونی زیاتر بکەن بۆ بابەتەکە، هەروەها دەتوانن لەسەرچاوەی ترەوە باس لەو شتانە بکەن کە من باسم کردوون..**

21. **پێداچوونەوەی هاوەڵ: م. شوکر محمد صالح**